



Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)

HEAD OFFICE

Level 5 & 6, AB Tower, 76 Le Lai St.,

Ben Thanh Ward, District 1, HCMC, Vietnam

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

Số : 14/2018/CV-CBTT

No: 14/2018/CV-CBTT

TP.Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 04 năm 2018

Ho Chi Minh City, 23 April 2018

CÔNG BỐ THÔNG TIN **DISCLOSURE OF INFORMATION**

Kính gửi / To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh**

Name of Company: *Ho Chi Minh City Securities Corporation*

Mã chứng khoán: **HCM**

Securities symbol: *HCM*

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP.Hồ Chí Minh

Head quarter address: *Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*

Điện thoại: (+84 28) 3823 3299 Fax: (+84 28) 3823 3301 Website: www.hsc.com.vn

Telephone: (+84 28) 3823 3299 Fax: (+84 28) 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Bà Trương Ngọc Quỳnh Tiên

Submitted by: *Ms. Trương Ngọc Quỳnh Tiên*

Chức vụ: Giám đốc Truyền Thông

Position: *Communications Director*

Điện thoại cơ quan: (+84 28) 3823 3299 (ext: 124)

Telephone (office): *(+84 28) 3823 3299 (ext. 124)*

Loại công bố thông tin: ☒ 24 giờ

☐ định kỳ

☐ bất thường

☐ theo yêu cầu

Information disclosure type: ☒ 24 hours

☐ Periodic

☐ Irregular

☐ On demand

Nội dung thông tin công bố:

The content of information disclosure:

HSC đã nhận được Quyết định số 292/QĐ-UBCK ngày 20 tháng 04 năm 2018 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc thay đổi tên và địa chỉ Phòng Giao dịch Chợ Lớn. Theo đó tên và địa chỉ Phòng Giao dịch Chợ Lớn thay đổi như sau:

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh – Phòng giao dịch Nguyễn Thị Minh Khai.



- Địa chỉ phòng giao dịch: Tầng 6A, tòa nhà Sài Gòn Giải Phóng, số 436-438 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, TP. HCM

HSC received Decision No. 292/QĐ-UBCK dated 20 April 2018 issued by State Securities Commission of Vietnam on changing the name and address of Cho Lon Transaction Office. In which, Cho Lon Transaction Office has been changed:

- *Name: Ho Chi Minh City Securities Corporation – Nguyen Thi Minh Khai Transaction Office.*
- *Address: 6A Floor, Saigon Giai Phong Building, 436-438 Nguyen Thi Minh Khai, Ward 5, District 3, Ho Chi Minh City.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 23/04/2018 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

This information was disclosed on HSC webpage on 23 April 2018 and available at <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.

Tài liệu đính kèm/ Attached file:

- Quyết định 292/QĐ-UBCK
- Decision 292/QĐ-UBCK*

Người được ủy quyền CBTT
For and on behalf of HSC
Representative authorized to disclose information



Trương Ngọc Quỳnh Tiên
GIÁM ĐỐC TRUYỀN THÔNG



QUYẾT ĐỊNH

Về việc sửa đổi Quyết định thành lập phòng giao dịch công ty chứng khoán

CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

Căn cứ Luật Chứng khoán số 70/2006/QH 11 ngày 29 tháng 6 năm 2006.

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của của Luật chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Quyết định số 112/2009/QĐ-TTg ngày 11 tháng 9 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động của công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh số 11/GPHĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003;

Căn cứ Quyết định số 736/QĐ-UBCK ngày 14 tháng 9 năm 2012 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Chợ Lớn của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ hồ sơ đề nghị thay đổi địa điểm trụ sở và tên phòng giao dịch Chợ Lớn của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ Trưởng Vụ Quản lý Kinh doanh Chứng khoán,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Sửa đổi Quyết định số 736/QĐ-UBCK ngày 14 tháng 9 năm 2012 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Chợ Lớn của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh với nội dung như sau:

- Tên phòng giao dịch: Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh - Phòng giao dịch Nguyễn Thị Minh Khai.
- Địa điểm trụ sở phòng giao dịch: tầng 6A, tòa nhà Sài Gòn Giải Phóng, số 436-438 đường Nguyễn Thị Minh Khai, phường 5, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký và đồng thời là một bộ phận không tách rời của Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003 cho Công ty cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và Quyết định số 736/QĐ-UBCK ngày 14 tháng 9 năm 2012 của Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước về việc chấp thuận lập phòng giao dịch Chợ Lớn của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Điều 3. Chánh Văn phòng, Vụ Trưởng Vụ Quản lý Kinh doanh Chứng khoán, Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh, Tổng Giám đốc Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội, Tổng Giám đốc Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam, Tổng Giám đốc Công ty cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và các bên liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này. *h*

Nơi nhận: *h*

- Như Điều 3;
- Lưu: VT, QLKD, 5.

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



h

Phạm Hồng Sơn